

المحسنات البديعية في أغنية أم كلثوم العربية
(دراسة تحليلية في علم البلاغة)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية

بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكارتا

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدبها

إعداد

دهرزل

رقم الطالبة: ١١١١٠٠١٧

شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب

بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكارتا

٢٠١٨

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan dibawa ini:

Nama : Dahrizal

NIM : 11110017

Jurusan : Bahasa Dan Sastra Arab

Fakultas : Adab Dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi yang berjudul,
**“Al-Muhassinat al-Badi’iyyah fi Ughniyati Umi Kaltsum al-‘Arabiyyah
(Dirasah Tahliliyah fi ‘Ilm al-Balaghah)”**, dan seluruh isinya adalah benar-
benar karya saya sendiri, kecuali bagian-bagian tertentu, yang telah saya lakukan
dengan tindakan yang sesuai dengan etika keilmuan.

Yogyakarta, 30 Agustus 2018

Yang Menyatakan,



DAHRIZAL

NIM: 11110017

الشعار

{ ليس ذكياً إذا جعلنا مضطربين ونقود،

ليس ذكياً إذا أهملنا،

{ وهو ليس جريئاً ليجعلنا نموت... }

{ إن تقرأ تفهم... }

{ الحركة بركة... }

{ من يزداد علمه يزداد جهله... }

{ إعمل الدينك كأنك تعيش ابدا... }

{ والعمل الآخرتك كأنك تموت غدا... }

{ الأكرم ليس بالنسب ولكن الأكرم بالأخلق و الأدب... }

{ اجعل العالم بين يديك،

اجعل الآخرة قلبك،

{ اجعل الموت يغمس في عينيك... }

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى :

١. أهدي هذا البحث إلى والديّ هما أمّي المحبوبة دهيّني وأبي المحبوب بسري. أحبهما وما زلت أحبهما حتى الحياة الإستقبال.
 ٢. الجدّ عبد الحليم و الحاج عبد اللطيف والجدّة سرينون و ستي فسح اللذين مقويين لقلبي.
 ٣. إخوة وأخوات رسي ملينيا و نفريا الفى أحبهما كما تحبّواني.
 ٤. اصحابي و اصحابتي منظمة عائلية للطلاب من طلاب لمفوع الذين هم في جوكجاكرتا.
 ٥. كلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.
 ٦. وأصدقائي في الدخلية تنكموس لمفعي الأعباء الذين يصاحبونني في كل وقت.
 ٧. سكان كارانغ بيندو، كل واحد منكم عائلتي الجديدة جوكجاكرتا.
 ٨. وأخيراً ، بالنسبة لأدنداكو: غلو جوتا كارانا بيرتيوي ، S.Pd. أنت امرأة من إن شاء الله سوف تملأ أضلعي المفقودة. أنت تعلّمني دائماً عن الولاء ، والصبر ، والنضج ، والتعاطف ، والمقصود بالحب. أنت جوهرة حياتي وأنت مخلوق الذي سيغطي خسائري بقوتك ، في هذه الحياة وفي المستقبل. إن شاء الله...
- شكرا جزيلاً على كل شيء ، ربما هذا كل ما استطيع تقديمه لكم جميعاً. يرجى يغفر لجميع أوجه القصور والأخطاء ، رضى الله سبحانه وتعالى الرد على خير لكم جميعاً. آمين يا ربّ العالمين.



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/ DA /PP.00.9/ 2016 /2018

Tugas Akhir dengan judul **المحسّنات البديعية في أغنية أم كلثوم العربية [دراسة تحليلية
في علم البلاغة]**

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : DAHRIZAL
Nomor Induk Mahasiswa : 11110017
Telah diujikan pada : Kamis, 30 Agustus 2018
Nilai ujian Tugas Akhir : B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Dr. Uki Sukiman, M.Ag.
NIP. 19680429 199503 1 001

Penguji I

Dr. Ridwan, S.Ag. M.Hum.
NIP. 19730710 199703 1 007

Penguji II

Drs. Mustari, M.Hum.
NIP. 19601116 199603 1 001

Yogyakarta, 30 Agustus 2018

UIN Sunan Kalijaga
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

DEKAN



Prof. Dr. H. Atwan Khoiri, M.A.
NIP. 19600224 198803 1 001



NOTA DINAS PEMBIMBING

Yogyakarta, 30 Agustus 2018

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga

Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr.wb.

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa, maupun teknik penulisan, dan setelah membaca keseluruhan skripsi :

Nama : Dahrizal

NIM : 11110017

Judul Skripsi : "*Al-Muhassinat al-Badi'iyah fi Ughniyati Umi Kaltsum al-'Arabiyyah (Dirasah Tahliliyah fi 'Ilm al-Balaghah).*"

Maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah layak diajukan untuk dimunaqasyahkan. Harapan saya agar mahasiswa tersebut segera dipanggil untuk mempertanggung jawabkan skripsinya.

Demikian Nota Dinas ini disampaikan, atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wr.wb.

Pembimbing

Dr.H.UkiSukiman, M.Ag.

NIP.19680429199505101

ABSTRAK

Melihat realita yang ada pada era globalisasi sekarang ini, betapa kurangnya minat dari Mahasiswa dan Pelajar untuk menikmati lagu-lagu Arab tempo dulu. Sehingga gairah untuk menikmatinya sangatlah minim dan berkurang untuk khalayak umum. Khususnya lagu arab Umi Kaltsum, karena didalam lagunya terdapat banyak sekali ungkapan-ungkapan yang mendalam, meliputi penghayatan, ekspresi, curahan hati dan pesan moral. Beliau juga seorang penyanyi sekaligus pencipta lagu, baik menggunakan Bahasa arab ‘Ammiyah dan Pushah. Selain profesi sebagai penyanyi, ia juga seorang sastrawati serta aktivis dalam pemerintahan, sehingga banyak sekali yang ingin mengajaknya terjun kedalam pemerintahan.

Syair-syair lagu Umi Kaltsum banyak sekali mengandung makna-makna yang mendalam, diksinya sangat sederhana, sehingga mudah diterima disemua kalangan, meskipun menggunakan bahasa arab ‘Ammiyah dan Pushah. Beliau juga memiliki tangga nada perempuan yang sangat tinggi, berbeda dengan type suara penyanyi perempuan yang lain, yang seharusnya memiliki tangga suara yang standar perempuan tingginya. Akan tetapi beliau memiliki suara yang tangga nadanya diatas rata-rata, meskipun penyanyi perempuan yang lain sulit untuk meniru suara aslinya dengan kapasitas yang maksimal.

Dalam skripsi ini peneliti menggunakan metode kajian pustaka atau *library research*, dan sistematika dalam penulisan penelitian ini mengacu pada buku panduan yang telah diterbitkan oleh Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta. Adapun analisis isi dalam lagu Umi Kaltsum ini, penulis menggunakan teori ilmu *Balaghah*, yaitu *Ilmu Badi’*.

Sebenarnya, objek kajian yang paling banyak dan seringkali kita temukan yaitu didalam Al-Qur’anul Karim, Barzanji, Dhiba’, Puisi dan Shalawat/Pujian. Sedangkan untuk objek kajiannya khusus lagu-lagu arab itu sangatlah minim dan

bisa dibilang kurang peminatnya. Dengan demikian penulis mempunyai inisiatif keras untuk meneliti lagu arab khususnya Ummu Kaltum dengan judul lagu (أنت (فكروني, انت الحب, عمرى, هذه ليلتى, امل حياتى). Selain untuk referensi, juga sebagai acuan pembelajaran bagi Pelajar dan mahasiswa untuk lebih mudah lagi memahami tentang teori, kajian maupun analisi, terlebih didalam Ilmu Badi' disiplin Ilmu Balaghah. Dengan penuh pertimbangan dan pemikiran yang mendalam, penulis akan meneliti lagu Arab Ummu Kaltum dengan menggunakan teori Ilmu Badi' dalam disiplin Ilmu Balaghah. Data ini diambil dari kitab Al Hanjarah Al Dzahabiyyah, Hayatun Wa Aghani Kaukabusy Syarqi, Ummu Kultsum, Majmu'atun Aghaniha Al Kamilah.

Kata kunci: Al Hanjarah Al Dzahabiyyah, Hayatun Wa Aghani Kaukabusy Syarqi, Ummu Kultsum, Majmu'atun Aghaniha Al Kamilah. Syair Ummu Kultsum, Engkaulah Umurku, Inilah Malamku, Dan Aktivitas Kehidupanku, Ilmu Badi', Ilmu Balaghah.



التجريد

بالنظر إلى الواقع القائم في عصر العولمة الحالي ، ما مدى اهتمام الطلاب والطلاب بالاستمتاع بالأغاني العربية من الماضي. لذا فإن الشغف بالاستمتاع به قليل ويقلل بالنسبة لعامة الناس. خاصة أغنية أومي كالتسوم العربية ، لأن في الأغنية هناك العديد من التعبيرات العميقة ، بما في ذلك التقدير والتعبير ، وتدفق القلب والرسائل الأخلاقية.

وهو أيضا مغني وكاتب أغاني ، وكلاهما يستخدمان العربية العمية و الفصحى.

بالإضافة إلى مهنته كمغني ، كان أيضا سقراطياً وناشطاً في الحكومة ، لذلك أراد الكثيرون نقله إلى الحكومة.

تحتوي أغاني أومي كالتس على الكثير من المعاني العميقة ، والاملاء بسيط جدا ، لذلك يمكن قبوله بسهولة في جميع الدوائر ، على الرغم من أنه يستخدم العربية العمية و الفصحى.

لديه أيضا جداول عالية جدا للإناث ، مختلفة عن أنواع صوت المطربات الأخرى ، التي ينبغي أن يكون لها سلم الصوت القياسي للإناث. ومع ذلك ، يمتلك صوتاً أعلى من المتوسط ، على الرغم من أن مطربات أخريات يجدن صعوبة في تقليد الصوت الأصلي بسعة قصوى.

في هذه الأطروحة ، يستخدم الباحثون أساليب البحث في المكتبة أو البحث في المكتبات ، ويشير منهجيات علمية في كتابة هذا البحث إلى الدليل الذي نشره قسم اللغة العربية وآدابها ، كلية الأدب والعلوم الثقافية ، جامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية ، يوجياكارتا. أما بالنسبة لتحليل المحتوى في أغنية أومي كالتسوم ، فإن المؤلف يستخدم نظرية البلاغ بالاغاها ، وهي علم بادي.

في الواقع، موضوع الدراسة هو الأكثر و غالبا ما نجد في القرآن الكريم، البرزنجي، الذهبية، الشعر و الصلوات. في حين أن موضوع الدراسة على وجه التحديد، فإن الأغاني العربية ضئيلة للغاية وقليلة الجدل. وبالتالي فإن المؤلف لديه مبادرة قوية للبحث في الأغاني العربية، وخاصة أم كلثوم مع عناوين الأغاني

(أنت عمري، هذه ليلتي، امل حياتي، انت الحب، فكروني). بالإضافة إلى المراجع، فهو أيضًا مرجع للطلاب والطلاب ليتعرفوا بسهولة أكبر على النظريات والدراسات والتحليلات، لا سيما في تخصص علوم البلاغة في البديع. مع النظر والفكر بشكل كامل، سيقوم الكاتب بفحص الأغنية العربية أم كالتسوم باستخدام نظرية بادي للعلوم في مجال علم البلاغة. هذه البيانات مأخوذة من كتاب "الحنججة الداهية" و "حياتن وأغني كوكابوسي سيركي" و "أم كلثوم" و "مجموطن أغنيها الكامل".

الكلمات المفتاحية: الحنجرة الدشائية، حيات وأغني كُفُوسِي سِرَقِي، أمُو كلثوم، مجموطن أغنيها الكميّلة.

الشعر أم كلثوم أنت عمري، وهذا هو ليلة بلدي، ونشاط حياتي، العلوم البادية، العلم البلاغة.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلمة شكر و تقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله... الحمد لله الذي جعل الفتا قوة شديدة. الصلاة والسلام على رسول الله. سيدنا و مولنا محمد ابن عبد الله. وعلى آله و صحبه ومن تبعه في الهدي وقتدي أخلاقا جزيلا. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له. وأشهد أن محمدا عبده ورسوله. لا نبي ولا رسوله بعده. اللهم صلي على سيدنا محمد و على آلي سيدنا محمد. حمدا و شكرا لله. أما بعد.

فقد انتهيت من كتابة هذا البحث تحت العنوان "المحسنات البديعية في أغنية أم كلثوم العربية (دراسة تحليلية في علم البلاغة)" بعون الله ورحمته، ولا يخلو هذا البحث من المساعدة والدعاء والتشجيع والإرشاد والتوجيه والإقتراحات من أفراد كثيرين. ففي هذه الفرصة الثمينة أريد أن أقدم الشكر الجزيل والتقدير الفائق إلى من له فضل في إتمام هذا البحث، وأخص بالذكر منهم:

١. الأستاذ الدكتور. يوديان وهايودي، ماجستير، دكتوراه. كمستشار بجامعة سونن

كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٢. الأستاذ الحاج. الوا خيرى، المجستير الدينية بصفته عميد كلية الأدب والعلوم

الثقافية ، بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٣. السيد مسطفي ، ماجستير. كرئيس قسم اللغة العربية وآدابها ، كلية الأدب والعلوم

الثقافية، بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٤. السيد. كنف انوارى أمينة قسم اللغة العربية وآدابها، كلية الأدب والعلوم الثقافية،

بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٥. السيد. وخذ هديات، المجستير الدينية. كمستشار أكاديمي.

قسم اللغة العربية وآدابها ، كلية الآداب والعلوم الثقافية ، بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٦. السيد أوكي سوكيمان الماجستير باعتباره رئيس قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٧. جميع المحاضرين في قسم اللغة العربية وآدابها وموظفي كلية العلوم والثقافة بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا، جنبا إلى جنب مع مدرسي ، سواء الرسمي أم لا، وشكرا لكم على كل شيء.

٨. جميع الأطراف التي ساهمت في استكمال إعداد هذه الأطروحة.

٩. المعلمين والمعلمات في كلية الآداب وخصوصا الدكتور محمد بريادي كمحاضر ومشرف الرسالة وهو الذي قد فرغ أوقاته ليزودني بإرشاده وإشرافه وتشجيعه واقتراحه ويعلمني علوما جديدة. أشكرك شكرا بلا نهاية.

١٠. الوالدان بسرى و دهنى. وإخوتاني رسي ملينيا و نفريا الفى.

١١. أصدقائي وصديقتي في المعهد نور الأمة للبنين والبنات وفي شعبة اللغة العربية وأدبها.

لجميع المساعدات التي قدمت ، يقول المؤلفون شكرا لك بغزارة. نأمل أن يتم منحنا جميعاً من خلال الله الصحة الروحية والصحة الجسدية من جميع الأمراض والكوارث ، والشؤون السلسلة ، ويمكن للعديد من الناس الحصول على رزقي الحلال ، وكلاهما يأتي بشكل غير متوقع ، ويحقق كل ما نطمح إليه ونريده ، ويمرر جميع الفحوص ، ويمنح الثروة الجيدة والمعرفة ورتبة عالية ونجاح الآخرة. وفقكم الله. امينه ربى الامين.

وأخيراً ، يدرك المؤلفون تماماً أن هذه الأطروحة بعيدة عن الكمال. لذلك ، لا تزال الاقتراحات والنقد البناءة من القراء هم المؤلفون الذين يتوقعون من أجل التحسين

وكحرف من المعرفة في التجميع اللاحق. وأخيرًا ، نأمل أن تكون هذه الأطروحة مفيدة
لفائدة الأمة ، خاصة للمجمّعين الشخصيين ، آمين يا ربنا الأمين.

جوكرتا, ٣٠ أغسطس ٢٠١٨

الباحث،

دهرزل

رقم الطالب : ١١١١٠٠١٧

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان
ب	إثبات الأصالة
ج	الشعار
د	الإهداء
هـ	صفحة الموافقة
و	صفحة موافقة المشرف
ز	تجريد
ك	كلمة شكر وتقدير
ن	محتويات البحث
١	الباب الأول: مقدمة
١	أ. خلفية المسألة
٨	ب. تحديد المسألة
٨	ج. أغراض البحث وفوائده
١٠	د. التحقيق المكتبي
١٢	هـ. الإطار النظري
١٤	و. منهج البحث

١٧	ز. نظام البحث
١٨	الباب الثاني: البحث عن فوناتيک
١٨	الفصل الأول: سيرة أم كلثوم الذاتية
٢٧	الفصل الثاني: أعمالها
٣٠	الفصل الثالث: الخلاصة
٤٥	الفصل الرابع: فهمه للعلم البديع و أكثرها
٥٠	الباب الثالث: البحث
٥٠	الفصل الأول: تحليلية المحسنات اللفظية والمتفرقات في أغنية أم كلثوم العربية
٧٥	الفصل الثاني: تحليل المحسنات المعنوية والمتفرقات في أغنية أم كلثوم العربية
٧٩	الباب الرابع: الإختتام
٧٩	أ. خلاصة البحث
٨٢	ب. الاقتراحات
٨٣	ثبت المراجع

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة ببساطة، يمكن تفسيرها كأداة لتوصيل شيء يعبر الضمير الإنساني. ومع ذلك، على وجه العموم هي أداة للتفاعل أو أداة لموازنة الاتصال، بمعنى أداة لنقل الأفكار أو المفاهيم أو المشاعر. في الدراسات الاجتماعية اللغوية، يتم تعريف اللغة على أنها نظام رمزي، في شكل صوت، هو تعسفي، منتج، ديناميكي، متنوع وإنساني.^١

لغة الكلمة في الإندونيسية لها أكثر من معنى أو فهم، لذلك غالباً ما تكون مربكة.^٢ اللغة هي السمة الأساسية التي تميز البشر عن الكائنات الحية. بخلاف ذلك كل ما بني البشر حول الحضارة والثقافة والعلوم مستحيل دون تأثير اللغة. اللغة هي نظام حضاري يجعل البشر بشراً كاملاً. ثم اللغة أكثر اهتماماً، لأنها جزء من الأجزاء الهامة التي دحض "بناء" البشر والناس. كما يعتبر وجودها كوسيط مهم يسمح للبشر بتطوير العالم وتحسين الحياة.^٣

تهدف اللغة بالإضافة إلى هوية مجموعة أو مجموعة كوسيلة للتواصل والتفاعل مع بعضها البعض، وذلك لفهم نوايا وأهداف كل طرف إلى خصم المحادثة، وذلك من أجل الحصول على النتائج التي تمت مناقشتها. كل منها له معنى محدود وهدف محدود، ألا وهو العلاقة المجردة بين الكلمات كرموز مع كائنات أو مفاهيم تمثلها مجموعة من الكلمات أو

^١ Drs. Abdul Cahaer dan Leonie Agustina, *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*, (Jakarta: Renika Cipta, ٢٠١٠), hlm. ١١.

Drs. Abdul Chaer, *Lingustik Umum*, (Jakarta: Renika Cipta, ٢٠٠٧), hlm. ٣٠.

^٢ 'Aly Ahmad Madkur, *Tadris Funun al-Lughah*, (Kairo: Dar asy Syawaf, ١٩٩١), hlm. ٢٨.

المفردات من قبل اللغويين مرتبة أبجدياً، أو بالترتيب الأبجدي، مصحوبة بشروحات لمعانيها ثم تسجل في قاموس، اللغة هي أيضاً العادة التي يقوم بها البشر في التواصل اليومي.

تلعب اللغة دوراً هاماً في جميع أنشطة الحياة البشرية، ولا يمكن إنكارها بعد الآن. من خلال اللغة، يمكن أن يفهم البشر فهم بعضهم الآخر والغرض منها لفهم إرادة بعضهم البعض. لذلك، تُسمى اللغة بأداة الاتصال الأكثر أهمية المستخدمة من قبل البشر لنقل فكرة والرغبة والغرض في الحياة اليومية. لكن اللغة في شكل الصوت والكلام، ليست هي الوسيلة الوحيدة للتواصل البشري، لأننا أيضاً نعترف بوجود علامات ورموز مختلفة ورموز وكل ما سيكون له معنى بعد ترجمته إلى اللغة البشرية.^٤

الأغنية عبارة عن تكوين فن الصوت والصوت في التسلسل والمزج والعلاقة الزمنية (عادة ما تكون مصحوبة بأدوات موسيقية) لإنتاج تركيبات موسيقية ذات وحدة واستمرارية (تحتوي على إيقاع). وتسمى أيضاً بمجموعة متنوعة من النغمات أو الأصوات الإيقاعية الأغاني. يمكن غناء الأغاني مع منفرد (واحد)، سواء (دويتو)، وثلاثة (ثلاثي)، أو في حشد (كبير) تتألف الأغنية من عدة عناصر، وهي النغم، والكلمات، والترتيبات والملاحظات. عادة ما تكون الكلمات في الأغاني على شكل شعر إيقاعي، لكن بعضها ديني أو مجاني. يمكن تصنيف الأغاني في العديد من الأنواع، حسب الحجم المستخدم. الأغنية هي وحدة الموسيقى التي تتكون من ترتيب مختلف النغمات المتعاقبة. يتم تحديد كل أغنية حسب أطوال وملاحظات الملاحظات. بالإضافة إلى أن الإيقاع يعطي نمطاً معيناً لأغنية.^٥

Dewa Putu Wijana Dan Muhammad Rohmadi, *Semantik; Teori Dan Analisis*, Cet. Ke-٢^٤, (Surakarta: Yuma Pustaka, ٢٠١١), hlm. ٥.
 Van Hoeve, *Ensiklopedia Indonesia*, (Jakarta: Penerbit PT.Ichtiar Baru, Tanpa penerbitan Tahun), hlm. ١٩٤٠.

من بعض الفهم للأغنية يمكن استخلاص استنتاج أن:

١. تعتبر الأغاني والموسيقى هي نفسها.
 ٢. يمكن أن تكون الأغاني أو الموسيقى مع النص ، كما يمكن أن تكون بدون نص.
 ٣. إن الأغنية أو الموسيقى هي عمل محمي بحقوق الطبع والنشر ويتم الحفاظ عليه تمامًا ، ويصبح عنصرًا لحناً، كلمات، ترتيبات، وملاحظة، وليس إنشاءً مستقلاً.^٦
- في هذه الفرصة الجيدة، يريد الكاتب دراسة الجمال في الأغاني العربية، سواء في اللفظ، أو بمعنى. في اللغة العربية هناك علم البلاغة والذي هو دراسة الموضوعات، والتي يمكن أن تكون معروفة باللغة العربية، سر جمالها والمعجزات، وخاصة في رؤية جمال أسلوب اللغة القرآنية.^٧
- ينقسم العلم البلاغة إلى ثلاثة، وهي: علوم البيان، و العلوم معاني، وعلوم البادي. في هذه الدراسة يركز المؤلف على البحث في علوم البديع، ويركز على موضوع دراسات أم كلثوم للأغنية العربية (أنت عمري، هذه ليلتي، أمل حياتي، أنت الحب، فكروني) باستخدام نظرية علم البلاغة للبحث عن أمثلة أمثلة الجمال في اللفظ ومعاني (المحسنات المعنوية) وخاصة المحسنات البديعة.

Dr. Otto Hasibuan, SH, MM., *Hak Cipta di Indonesia Tinjauan Khusus Hak Cipta Lagu*,^٦
(Bandung: Neighbouring Right dan Collecting Society, ٢٠٠٧), hlm. ١٤١.
Mardjoko Idris, *Ilmu Balaghah Kajian khusus Uslub Jinas dan Iqtibas*, (Yogyakarta: Teras,^٧
٢٠٠٧), hlm. ٤.

البديع هو علم معرفة الجوانب الجمالية للجملة التي تتناسب مع الحالة، إذا كانت جوانب الجمال في المعنى، ثم تسمى المحسنات المعنوية، وإذا كان جانب الجمال في لافاز، فعندئذ يطلق عليه مع المحسنات اللفظية.^٨

علم البديع هو المعرفة لمعرفة كيفية تشكيل كلمة طيبة بعد الحفاظ على المتوحد والوضوح في ذلك.^٩ إن لغة بديع في اللغة هي فاتورة النص التي تعادل المافول، وهو شيء يتم صنعه دون أن يسبقه مثال. في حين أنه وفقا لمصطلح هو معرفة لمعرفة كيفية تحميل كلام الذي تموفقا لمتطلبات الموقف (مطبقة للمقتضل الحال).^{١٠}

إن البديع بالمعنى المفاهيمي هو ابتكار جديد لا يحتوي على أمثلة سابقة. في حين أن المصطلحات من حيث المصطلحات هي علم بها جوانب معروفة (طرق وأساليب مصممة لتزيين الجملة وتحميلها) وميزات يمكن أن تجعل الجملة أكثر جمالا ورائعة وتزينها بالخير والجمال بعد أن تتطابق الجملة مع الحالة والظروف بوضوح المعنى المطلوب.^{١١}

شعبي و عبده بديع في اللغة: النتائج التي لم تكن موجودة من قبل. "مأخوذ من عبارة: (خلق شيء والاحتفاظ بها)، والنتائج أو خلق عدم المثال السابق. المتوسطة هو مصطلح "العلم البديع هو العلم أنه يمكن رؤية أشكال والفضائل التي يمكن أن تضيف الجمال والقيمة الجمالية للتعبير، ملفوفة مع الجمع التي يمكن تحميل والتعبير الشفوي انه.

Mardjoko Idris, *Ilmu Balaghah Antara al-Bayan dan al-Badi'*, (Yogyakarta: Teras^٨ ٢٠٠٧), hlm. ٥٧.

Imam Akhdlori, *Ilmu Balâghah (Tarjamah Jauhar Maknun)*, (Bandung : PT. Al Ma'arif ١٩٩٣), hlm. ١٩٧.

KH. Wahab Muhsin & Drs. Wahab Fuad, *Pokok-pokok Ilmu Balâghah*, (Bandung: Angkasa^٩ ١٩٨٢), hlm. ١٤٧.

Bayan Mamat Zaenuddin & Dr. Yayan Nurbayan, *Pengantar Ilmu Bayan*, (Bandung: Zain al^{١١} ٢٠٠٦), hlm. ١٤٩.

بالإضافة إلى أهميته لمطالب الدولة. " العلوم بديع يناقش كيفية تحديد كيفية تشكيل الكلام (الحكم) كانت جميلة بعد أن يتفق (مع الوضع والأحداث) وضوح المعنى. ثم كيفية تأسيس القلم جيدة، وهناك نوعان، وهما معالصدد اللفظ والمعنى. وهكذا، بديع العلم "يفحص المحسنات اللفظية و المحسنات المعنوية.

وبالتالي وظيفتها هي لتعويض عبارة ومعنى الجمال، وبالتالي فإن التعبير الذي يخرج يحتوي على معنى عميق. بالإضافة إلى ذلك، يمكن تحسين اللغة المستخدمة عند التحدث.^{١٢}

أما بالنسبة لبعض الأمثلة آحسنات اللفظية و المحسنات المعنوية وهي:

أ. آحسنات اللفظية

١. الجناس

قال الله تعالى:

يوم تقوم الساعة يقسم المجرمون، ما لبثوا غير ساعة. (الروم: هـ)

إذا نظرنا إلى المثال أعلاه، فإننا نحصل في كل مثال على كلمتين متشابهتين في الشكل، لكن المعنى مختلف. يسمى الكشف عن مثل هذه الجملة هي الجناس.

٢. الإقتباس

ابو جعفر الأندلسي^(١٦٢) يقول:

Ahmad Al-Hâsyimiy, *Jawahir al-Balaghah fi al-Ma'aniy wa al-Bayan wa al-Badi'*, (Indonesia: Maktabah Dar Ihya al-Kutub al-'Arabiyyah, ١٩٦٠), hlm. ٢١٥.

لا تعاد الناس في أوطانهم* قلما يرعى غريب الوطن

وإذا ما شئت عيشا بينهم* خالق الناس بخوق حسن

الجملة المأخوذة من علامات الاقتباس في المثالين الأولين مأخوذة من القرآن، في حين أن المثال الثاني مأخوذ من الحديث. يقتبس كتاب يقتبس من القرآن الكريم أو الحديث، ثم يتم تضمينه في نثر أو آية دون أن يشرح أن المقتبس من القرآن أو الحديث.

٣. الشجع

قال رسول الله صل الله عليه وسلم:

اللهم أعط منفقا خلفا وأعط ممسكا تلفا

إذا نظرنا إلى المثال الأول، نحصل على كل منهما على جزأين من الجمل بنهاية الرسالة نفسها. فقط هو تطابق الحروف الأخيرة من اثنين الأجزاء المتوازنة من الجملة.^{١٣} أفضل قصيدة هيمن الفصيلة أو أكثر.

ب. آلمحسنات المعنوية

١. التورية

التورية أن يذكر المتكلم لفظا مفردا له معنایان، قريب ظاهر غير مراد، وبعيد

خفي هو مراد. مثل:

^{١٣} Ali Al-Jarim dan Mustafa Amin, *Terjemahan Al-Balaaghatul Waadhihah*, (Bandung: Sinar Baru Algensindo, ١٩٩٣), hlm. ٣٧٧.

هاد يهدينى السبيل

معنى قوريب هو طريق السفر، لكن المقصود هو معنى البیدنة، أي الطريق إلى السعادة في الدنيا والآخرة هي دين الإسلام.

٢. الطباق

الطباق الجمع بين الشئى وضده في الكلام. مثل:

وتحسبهم أيقاظا وهم رقود

والفهم المعاكس هنا هو رقد او قعد

٣. المقاباة

المقابلة ان يؤتى بمعنيين او اكثر، ثم يؤتى بما يقابل ذلك على الترتيب. مثل:

إن الأبرار لفي نعيم وإن الفجار لفي جحيم.^{١٤}

هذه بعض الأمثلة على جمال للفظ والمعاني أعلاه، ثم هناك العديد من الأمثلة الأخرى، بحيث تظهر المشاكل أو الأمثلة في وقت لاحق، ويمكن تعديل الكاتب لفحص المشاكل التي يتعين اتخاذها أو إعادة النظر في صياغة المشكلة.

^{١٤} KH. Wahab Muhsin & Drs. T. FuadWahab, *Pokok-pokok Ilmu Balâghah*, (Bandung: Angkasa ١٩٨٢), hlm. ١٤٧.

مع موضوع مادة الأغنية العربية لأم كلثوم، تأمل الكاتبة في معرفة تخصص علم الأحياء "خاصة المحسنات المعنوية والمحسنة"، بالإضافة إلى أمثلة، وكذلك معرفة أنواع تطبيق المعرفة ووصفها.

ب. تحديد البحث

بناء على خلفية المشاكل التي أثارها المؤلف أعلاه، سوف يركز هذا البحث على تقسيم المعرفة عن البادي والأمثلة. المنهج المستخدم في هذه الدراسة هو منهج البلاغة للعلوم، وخاصة علم البادي. من أجل أن يكون هذا البحث أكثر تركيزًا وتركيزًا، سيتم صياغة المشكلات البحثية الرئيسية التي تتراوح ما يلي:

١. ما هي أنواع المحسنات المعنوية في أغنية أم كلثوم (أنت عمرى، هذه ليلتى، امل حياتى، انت الحب، فكروني) وأمثلتها؟
٢. ما هي أنواع المحسنات اللفظية في أغنية أم كلثوم (أنت عمرى، هذه ليلتى، امل حياتى، انت الحب، فكروني) وأمثلتها؟

ج. أغراض البحث وفوائده

الأهداف الرئيسية لهذا البحث هي كما يلي:

١. الكشف عن تركيب الجمل التي تحتوي على معنى الجمال، الواردة في العديد من الأغاني العربية (أنت عمرى، هذه ليلتى، امل حياتى، انت الحب، فكروني) من قبل أومي كالتسوم.

٢. كشف عن تكوين الجمل التي تحتوي على الجمال، التي يحتوي العديد من الأغاني العربية (أنت عمرى، هذه ليلتى، امل حياتى، انت الحب، فكروني) من قبل أم كلثوم.

٣. معرفة أنواع الألفاظ والمعنويات الجميلة في الأغاني العربية (أنت عمرى، هذه ليلتى، امل حياتى، انت الحب، فكروني) من قبل أم كلثوم.

٤. تحديد مشاكل الأغاني العربية خاصة (أنت عمرى، هذه ليلتى، امل حياتى، انت الحب، فكروني) من قبل أومي كالتسوم.

٥. شرح النية والغرض من الأغاني العربية على وجه الخصوص.

(أنت عمرى، هذه ليلتى، امل حياتى، انت الحب، فكروني) بواسطة أومي كالتسوم.

فوائد هذه الدراسة هي:

١. إثراء نموذج البحث في علم البلاغة، خاصة علم البديع.
٢. إعطاء التقدير للكتاب والقراء، ويمكن أن يقدم بعض المدخلات والنقد.
٣. من المتوقع أن يكون هذا البحث ذو قيمة أكاديمية، بحيث يمكنه توفير المعلومات، وتحسين جودة وجودة علم البلاغة.
٤. إضافة البصيرة وتوسيع المعرفة حول الدراسات اللغوية، وخاصة نظرية العلوم الباحة.

تقديم مساهمات إيجابية، سواء الأفكار والإجراءات في التخصصات البلاغة ٥.
وخاصة في كلية الأدب والثقافة، قسم اللغة العربية وآدبها، بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

د. التحقيق المكتبي

ووفقاً للبيانات والمعلومات التي حصل عليها المؤلف حتى الآن، يلاحظ المؤلف الأعمال السابقة، وهو بحث يناقش المحيسات البديعة في أغنية أومي كالتسوم العربية باستخدام نظرية البلاغة التي لا توجد حتى الآن. ولكن، وجد المؤلف العديد من الأطروحات السابقة التي كانت متشابهة تقريباً، بما في ذلك:

١. الرسالة الخطية التي كتبها منتهى، طلاب كلية الآداب والعلوم الإنسانية، قسم اللغة العربية وأدبها، تحت العنوان IAIN سونان أمبيل، المحسنات المعنوية في سورة الرحمن (الأثرية الترايبية البلاغية البديعة) في عام ٢٠١٣.

٢. رسالة مكتوبة من قبل سريا جره تاما، طلاب كلية الآداب والعلوم الإنسانية، قسم اللغة العربية وأدبها، جامعة سونان كليجاكا الدولة الإسلامية، تحت عنوان: "عناصر القاعدة، فقط وا ال جناس فاي سورة القلم (دراسة التحلية البديعة) في عام ٢٠١٦.

٣. الرسالة كتبه أحمد ساحال، وهو طالب في كلية الآداب والعلوم الإنسانية، قسم اللغة العربية وأدبها، جامعة سونان كليياغا الدولة الإسلامية، تحت عنوان: المحسنات البديعيات في كتب المعيد من آل الإمام الغزالي في عام ٢٠١٣

٤. الرسالة كتبه ستي Adawiyah، طلاب كلية MT ٤. والتعليم، وزارة التربية والتعليم في اللغة العربية، جامعة الدولة الإسلامية سياري فاسم سلطان رباو، تحت عنوان :

Ushlub في عام ٢٠١٤ Jinas في أجزاء ٣٠ في -AL القرآن الكريم (دراسة تحليلية البلاغة).

٥. أطروحة كتبها مفاصل أنسور، طربية، وطالبة كلية تدريس، تخصص في تعليم اللغة العربية، جامعة ولاية مالانج، تحت عنوان lafdziyyah Muhassinat: في كتاب عمل المولد Simtud درر من الحبيب علي بن محمد بن حسين إثيوبيا في عام ٢٠١٤.

٦. أطروحة كتبها ديسي إيرا لانتشونجي، وطربية، وطالبة كلية تدريس، تخصص في تعليم اللغة العربية، جامعة ولاية مالانج، تحت عنوان: آل Muhassinat آل lafdziyah ma'nawiyah وول فاي و-نبيي sholawat Dirosah tahliliyah علاء كتاب "Afdhalu sholawat" الرماد الشيخ يوسف بن إسماعيل لي و في عام ٢٠١٤.

٧. أطروحة يكتبها محمد فوزان، طالبة كلية الآداب والعلوم الثقافية، تخصص اللغة العربية وآدابها، جامعة ولاية مالانج، تحت عنوان: الاسالب المحسنات المعنوية باجزاء ثلاثين المنشطا دقيقة القرآن العظيم في عام ٢٠٠٧.

٨. رسالة مكتوبة من قبل، قرّة اعيون طلاب كلية الآداب والعلوم الإنسانية، قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة سونان كليجاكا الدولة الإسلامية، تحت عنوان: "التقابلية بين العامية والفصحى (دراسة صوتية لشعر أم كلثوم)" في عام ٢٠١٥.

٩. أطروحة كتبها فايذة إكواتي زين، طربية، وطالبة كلية تدريس، تخصص في تعليم اللغة العربية، جامعة ولاية مالانج، تحت عنوان: و Lafadz الجمال على Syi'ir في

كتاب "Maraqil" Ubudiyah" للشيخ محمد النووي Jawiy والتنفيذ في البلاغة العلوم التعلم في عام ٢٠١٥.

هـ. الإطار النظري

في اللغة العربية، هناك علم البلاغة، وهو دراسة المواضيع، التي يمكن أن تُعرف بالعربية، سر جمالها ومعجزاتها، خاصة في رؤية جمال أسلوب اللغة القرآنية.^{١٥}

العلم البلاغة ينقسم إلى ثلاثة، وهي: علوم البيان، و العلوم معاني، وعلوم البديع. علم البيان هو العلم الذي يعلمنا كيف يمكننا نقل رسالة في أنماط مختلفة من اللغة، بحيث تكون الكلمات المنقولة ممتعة لسماعها وقراءتها. العلم معاني هو العلم الذي يعلمنا كيف يمكننا تكوين الجمل بشكل صحيح ووفقاً للوضع والظروف، بحيث يمكن قبول الرسالة المقدمة من المستمعين والقراء. البديع هو علم معرفة الجوانب الجمالية للجملة التي تناسب مع الحالة، إذا كانت جوانب الجمال في المعنى، عندها تسمى المحسنات المعنوية، وإذا كان جانب الجمال على لافادز، عندئذٍ تُدعى المحسنة اللفظية.^{١٦}

علم البديع" هو المعرفة لمعرفة كيفية تشكيل كلمة طيبة بعد الحفاظ على المتوحيه والوضوح في ذلك.^{١٧}

^{١٥} Mardjoko Idris, *Ilmu Balaghah Kajian khusus Uslub Jinas dan Iqtibas*, (Yogyakarta: Teras, ٢٠٠٧), hlm. ٤.

Mardjoko Idris, *Ilmu Balaghah Antara al-Bayan dan al-Badi'*, (Yogyakarta: Teras ٢٠٠٧), hlm. ٥٧.^{١٦}

Imam Akhdhari, *Ilmu Balâghah (Tarjamah Jauhar Maknun)*, (Bandung : PT. Al-Ma'arif ١٩٩٣), hlm. ١٩٧.^{١٧}

أصيل من قاعد والتي تعني المافول اسمين علوم بادي في اللغة هي وزن، وهو شيء يتم صنعه دون أن يسبقه مثال. في حين أنه وفقا لمصطلح هو معرفة لمعرفة كيفية تحميل كلام الذي يتم وفقا لمتطلبات الوضع (متبعة للمقتضل حال)^{١٨}

إن البديع بالمعنى المفاهيمي هو ابتكار جديد لا يحتوي على أمثلة سابقة. في حين أن المصطلحات من حيث المصطلحات هي علم بها جوانب معروفة (طرق وأساليب مصممة لتزيين الجملة وتحميلها) وميزات يمكن أن تجعل الجملة أكثر جمالا ورائعة وتزيينها بالخير والجمال بعد أن تتطابق الجملة مع الحالة والظروف بوضوح المعنى المطلوب.^{١٩}

في اللغة: النتائج التي لم تكن موجودة من قبل. "مأخوذ من عبارة: بادا" بديعالبديع(خلق شيء والاحتفاظ بها)، والنتائج أو خلق عدم المثال السابق. كونها من حيث عبده العلوم بديع هو العلم أنه يمكن رؤية أشكال والفضائل التي يمكن أن تضيف الجمال والقيمة الجمالية للتعبير، ملفوفة مع الجمع التي يمكن تحميل والتعبير الشفويأنه، بالإضافة إلى أهميته لمطالب الدولة". العلوم بديع يناقش كيفية تحديد كيفية تشكيل الكلام (الحكم) كانت جميلة بعد أن يتفق (مع الوضع والأحداث) ووضوح المعنى. ثم كيفية تأسيس القلم جيدة، وهناك نوعان، وهما معالصدد اللفظ والمعنى. وهكذا، بديع العلم "يفحص آلااللفظية و المعنويةآلحسنات، وبالتالي وظيفتها هي لتعويض عبارة ومعنى الجمال، وبالتالي فإن التعبير الذي يخرج يحتوي على معنى عميق. بالإضافة إلى ذلك، يمكن تحسين اللغة المستخدمة عند التحدث.^{٢٠}

KH. Wahab Muhsin & Drs. T. FuadWahab, *Pokok-pokok Ilmu Balâghah*, (Bandung: Angkasa^{١٨} ١٩٨٢), hlm. ١٤٧.

Bayan Mamat Zaenuddin &Dr. Yayan Nurbayan,*Pengantar Ilmu Bayan*, (Bandung: Zain al^{١٩} ٢٠٠٦), hlm. ١٤٩.

Ahmad Al-Hâsyimiy, *Jawahir al-Balaghah fi al-Ma'aniy wa al-Bayan wa al^{٢٠}-Badi'*, (Indonesia: Maktabah Dar Ihya al-Kutub al-'Arabiyyah, ١٩٦٠), hlm. ٢١٥.

المحسنات الأفرذية: جيناس هو نفس كلمتين في كلماته ، لكن ليس نفس المعنى. فقط "هي الكلمة الأخيرة في الحرف الأخير. اقبطي هو شيء كلام هو القرآن أو الحديث لم يذكر أنه من القرآن والحديث.

المحاسبة المكناوية: التورية ، وهي الإشارة إلى واحد من حرفتي "لافادز" بمعنى "واحد"، يعني "قريب" (قريب) ، وهو مفهوم يمكن فهمه على الفور وليس المقصود منه. عندئذ لا يتم فهم معنى البعيد (الآن) على الفور وهذا هو المقصود. يجمع ثعبان معينين متعارضين. من المفترض أن يجلب المقبول بعض الفهم إلى حواسين على الأقل، ثم يجلب الفهم الذي يطابق كل من المعاني الأولى. هي سمة معروفة بأن لها سبب غير حقيقي، لكنه يخلق حسن التعليل روح الدعابة. يشبه ذمضح بيمامتعقيدهو استبعاد طبيعة المديح بدلا من اللوم الذي قدمه. يشبه مضح بيمادمتعقيدمعفى من اللوم على طبيعة المديح الذي قدمه.^{٢١} . هو أسلوب شخص اسلب حكيم .

أما بالنسبة لهذه الدراسة، يركز المؤلف على البحث في علوم البديع، ويركز على موضوع دراسة أومي كالتسم للأغنية العربية (هذه ليلتي "حدزي ليلياتي" و "إنت الحب") باستخدام نظرية علم البلاغة، للعثور على أمثلة وإيجادها أمثلة جميلة في لافادز) اللفظية (المحسنات ومعاني) المحاميين الممدية (وضيحة وخاصة المحسينات البادياء فيبلاغة الترجمة من قبل علي الجارم ومصطفى أمين).

و. منهج البحث

K.H. A. Wahab Muhsin dan Drs. T. Fuad Wahab, *Pokok-pokok Ilmu Balaghah*, (Bandung: ^{٢١} Penerbit Angkasa, ١٩٨٢), hlm. ١٤٧-١٧١.

تستمد هذه الطريقة من الكلم *methodos*، اللاتينية، في حين أن *methodos* نفسه يأتي من جذور *meta* و *hodos* ميتا يعني الذهاب، من خلال، وبعد في حين أن الأحجار الكريمة تعني الطريقة، الطريق والاتجاه. بمعنى واسع، تعتبر هذه الطريقة وسيلة، وهي استراتيجية لفهم الواقع، وخطوات منهجية لحل القضية القادمة وتسلسل التأثير.^{٢٢}

يمكن تفسير البحث على أنه محاولة لإيجاد وتطوير اختبار حقيقة شيء ما باستخدام الأساليب العلمية.^{٢٣}

طريقة البحث هي طريقة العمل، أو الطريقة أو الخطوات التي يتم ترتيبها بشكل منهجي لتكون قادرة على فهم الكائن المستهدف من البحث. سيتم وصف الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة على النحو التالي:

١. نوع البحث

هذا النوع من البحوث هو البحث في المكتبة. تُعرَّف أيضًا دراسة المكتبات أو الدراسات الأدبية بأنها سلسلة من الأنشطة المتعلقة بأساليب جمع بيانات المكتبة، أو القراءة، أو المراجعة، أو فحص المواد الأدبية المناسبة ودعم البحث.^{٢٤}

٢. مصدر البيانات

^{٢٢} Rachmad Djoko Pradopo, *Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik dan Penerapannya*, Cet. VI. (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٩), hlm. ٣٤.

Cholid Narbuka dan Abu Achmadi, *Metodelogi Penelitian*, Cet. ١٠. (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠٠٩), hlm. ٢.^{٢٣}
Mestika Zed, *Metode Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, ٢٠٠٤), hlm. ٤.^{٢٤}

في هذه الدراسة، يستخدم المؤلف اثنين من البيانات، وهما البيانات الأولية والبيانات الثانوية. تم الحصول على البيانات الأولية من اقتباسات الكلمات والجمل والفقرات والخطاب في الأغنية العربية) هذه ليلتي "Hadzihi Lailati" و "إنت آل هاب" إنت الحب (العمل Kaltsum أومي. في حين أن البيانات الثانوية من المؤلفين تم الحصول عليها من مصادر وكتابات مختلفة تتعلق بالنظرية المراد دراستها، ألا وهي علم البلاغة ولا سيما في دراسة علم الأحياء "البلاغة الوعدية للترجمة" علي الجارح ومصطفى أمين.

٣. تقنيات تحليل البيانات

للإجابة عن مشكلة في البحث، فقد تم جمع البيانات ومعالجتها مع مراحل متعددة.

أ. تخفيض البيانات

البيانات في شكل وصف اللفظي المحدد وجوهر التخفيض. يتم تقليل هذه المعاني والتركيز على سياق الهدف الرسمي للبحث.

ب. تصنيف البيانات

بيانات المجموعة بناءً على خصائص كل منها استنادًا إلى عناصر البحث الرسمية.

ج. عرض البيانات

تنظيم البيانات في خريطة أو مخطط أو أشياء فنية أخرى وفقا لبحث رسمي وموضوعي.

د. التفسير والاستنتاج

تفسير البيانات التي تم جمعها ثم اختتامها.

هـ. تقنيات التعرض

المرحلة performance النهائي من هذه الدراسة هو تقديم تقرير عن نتائج البحوث، في هذه الحالة هو في شكل أطروحة.

ز. نظام البحث

كمراجع حتى تكون كتابة هذا البحث متوافقة مع الموضوع المدروس، من الضروري أن تكون هناك كتابة منهجية تنطبق على كتابة العمل العلمي. يتم ترتيب هذا البحث في ٤ فصول، وفي كل فصل هناك عدة فصول.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الرابع

خاتمة

أ. الخلاصة

لإبرام هذه المناقشة هو وفقاً لصياغة المشكلة التي تم الرد عليها

١. ما هي أنواع المحسنات المعنوية في أغنية أم كلثوم (أنت عمرى، هذه ليلتى، امل حياتى، انت الحب، فكروني) وأمثلتها؟

- الجنس

(جناس الناقص - متقارب لمخرج)

(جناس تام - متمثل)

(جناس الناقص - متباعد لمخرج)

(جناس تام - متمثل)

(جناس تام - مستوفى)

الإقتباس

في الأغنية لم يشرح أحد أو شرح عن الإقتراحات،

لأنه من النادر جداً ملء الأغاني العربية التي تحتوي على كلام وحديث.

تختلف عن الشعر والشعوب المقولية العربية، التي تحتوي على تعبير عن الحياة والتقدير والرسالة الأخلاقية وغيرها من الجمال.

على الرغم من وجود أوجه تشابه واختلاف بين الأغاني مع الشعر نفسه.

- السجع

من تلك غنايات على المتوسط آخبرها وهي السجع
هناك من بعد الأمثلة:

هذه ليلتي وحلم حياتي بين ماض من الزمان وآت
الهوى أنت كله والأمانى فاملاً الكأس بالغرام وهات

بعد حين يبدل الحب دارا والعصافير تهجر الأوكار

وديار كانت قديما ديارا سترانا كما نراها قفارا
سوف تلهو بنا الحياة وتسخر فتعالى أحبك الآن أكثر

والمساء الذى تهادى إلينا ثم أصغى والحب فى مقلتي

لسؤال عن الهوى وجواب وحديث يذوب فى شفقتنا

قد أطل الوقوف حين دعاني ليلم الأشواق عن أجفاني
فادن منى وخذ إليك حناني ثم أغمض عينيك حتى تراني

يا حبيبي طاب الهوى ما علينا لو حملنا الأيام في راحتينا
صدفة أهدت الوجود إلينا وأتاحت لقاءنا فالتقينا

٢. ما هي أنواع المحسنات اللفظية في أغنية أم كلثوم (أنت عمرى، هذه ليلتى، امل حياتى،
انت الحب، فكروني) وأمثلةها؟:

في هذه المناقشة، يحاول المؤلف أن يكشف عن إجابات للمشكلات التي
صيغت المشاكل

حول ما هو الجمال في حالة أغنية أومي كالتسوم. سراجع الكاتب هذه الحالة.

- الجمع

بعد حين يبدل الحب دارا والعصافير تهجر الأوكار

سوف تلهو بنا الحياة وتسخر فتعالى أحبك الآن أكثر

والمساء الذى تهادى إلينا ثم أصغى والحب فى مقلتنا

قد أطلال الوقوف حين دعاني ليلم الأشواق عن أجفاني

سوف تلهو بنا الحياة وتسخر فتعالى أحبك الآن أكثر

يا حبيبي طاب الهوى ما علينا لو حملنا الأيام في راحتينا

وتساقوا من خاطر الأحلام وأحبوا وأسكروا الأيام

سوف تلهوا بنا الحياة وتسخر فتعالى أحبك الآن أكثر

ب. الإقتراحات

باعتبار الخلاصة عن هذا البحث، أراد الباحث أن يلقي بعض الإقتراحات و
الرجىء لقارئ هذا البحث في المستقبل. لعل هذا البحث نافع لمن قرأه. و أما
الإقتراحات و الرجىء كما تأتي:

١. عسى هذا البحث يمكن أن يحصل إلى ما هو أحسن في البحث المستقبل. مع أن
هذا البحث لم يكن بحثا جيدا.

٢. ورجى الباحث وجود البحث في المستقبل الذى سيبحث عن المحسنات البديعية في
أغنية أم كلثوم الذى يستخدم النظرية الأخرى.

٣. فقد وصل هذا البحث في نهايته و من ثمّ رضى الباحث لمن رأى في هذا البحث
الأخطاء، ليلقي آراه و إنتقاداته ليكون أحسن في المستقبل

ثبت المرجع

أ. المراجع العربية

- من كتاب حياة واغاني كوكب الشرق ام كلثوم
الجرمى، على ومصطفى أمين. ١٩٩٩. البلاغة الواضحة. القاهرة: دار المعرفة
حميد، عبد القدير. ترجمة جواهر المكنون (علم البلاغة). سورابايا: الهداية.
السيوطي، الحافظ جلال الدين عبد الرحمن. شرح عقود الجمان في المعاني والبيان.
الحرمين
الشايب، أحمد. ١٩٦٤. أصول النقد الأدبي الطبعة السابعة. القاهرة: مكتبة
النهضة المصرية.
عكرى، إنعام فوال. ١٩٩٦. المعجم المفصل في علوم البلاغة البديع والبيان
والمعاني. بيروت: دار الكتب العلمية
قلاش، أحمد. ١٩٩٠. تيسير البلاغة. الطبعة الثانية.
الهاشمي، أحمد. ١٩٦٠. جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع. مصر: مكتبة
التجارية الكبرى

ب. المراجع الإندونيسية

[Al-Ahram Weekly](#), "[Umm Kulthoum](#)", (٣-٩ Februari ٢٠٠٠).

Al-Hâsyimiy, Ahmad. ١٩٦٠. *Jawahir al-Balaghah fi al-Ma'aniy wa al-Bayan wa al-Badi'*.

(Indonesia: Maktabah Dar Ihya al-Kutub al-'Arabiyyah.).

Akhdlori, Imam. ١٩٩٣. *Ilmu Balâghah (Tarjamah Jauhar Maknun)*.
(Bandung: PT.Al-Ma'arif).

Chaer, Drs.Abdul dan Agustina, Leonie. ٢٠١٠. *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*.

(Jakarta: Renika Cipta).

[Adhaf Soueif on Um Kulthum, *Great Lives*](#), Diakses tanggal ٤ Februari ٢٠١٢.
(BBC Radio. ٢٢ November ٢٠٠٧).

Ahmad Al-Hâsyimiy, *Jawahir al-Balaghah fi al-Ma‘aniy wa al-Bayan wa al-Badi‘*,

(Indonesia: Maktabah Dar Ihya al-Kutub al-‘Arabiyyah, ١٩٦٠), hlm. ٢١٥.

Ali Al-Jarim dan Mustafa Amin, *Terjemahan Al-Balaaghatul Waadhihah*,

(Bandung: Sinar Baru Algensindo, ١٩٩٣), hlm. ٣٧٧.

Danielson, Virginia, *The Voice of Egypt: Umm Kulthum, Arabic Song, and Egyptian Society in the Twentieth Century*,

(Chicago: University of Chicago Press ١٩٩١).

Goldman, Michal, *Umm Kulthum, A Voice Like Egypt*,

(director. (١٩٩٦).

Halfaouine, *Boy of the Terraces*, (١٩٩٠).

Hoeve, Van. *Ensiklopedia Indonesia*.

(Jakarta: Penerbit PT.Ichtiar Baru, Tanpa penerbitan Tahun).

Hasibuan, Dr. Otto SH, MM. ٢٠٠٧. *Hak Cipta di Indonesia Tinjauan Khusus Hak Cipta Lagu*.

(Bandung: Neighbouring Right dan Collecting Society).

https://id.wikipedia.org/wiki/Umm_Kulthum

Idris, Mardjoko. ٢٠٠٧. *Ilmu Balaghah Kajian khusus Uslub Jinas dan Iqtibas*.

(Yogyakarta: Teras,).

Idris, Mardjoko. ٢٠٠٧. *Ilmu Balaghah Antara al-Bayan dan al-Badi‘*.

(Yogyakarta: Teras).

Imam Akhdlori, *Ilmu Balâghah (Tarjamah Jauhar Maknun)*, (Bandung : PT.

Al-Ma‘arif ١٩٩٣), hlm. ١٩٧ .

KH. Wahab Muhsin & Drs. Wahab Fuad, *Pokok-pokok Ilmu Balâghah*, (Bandung: Angkasa ١٩٨٢), hlm. ١٤٧.

KH. Wahab Muhsin & Drs. T. Fuad Wahab, *Pokok-pokok Ilmu Balâghah*, (Bandung: Angkasa ١٩٨٢), hlm. ١٤٧.

Mardjoko Idris, *Ilmu Balaghah Antara al-Bayan dan al-Badi'*, (Yogyakarta: Teras ٢٠٠٧), hlm. ٥٧.

Mamat Zaenuddin & Dr. Yayan Nurbayan, *Pengantar Ilmu Bayan*, (Bandung: Zain al-Bayan ٢٠٠٦), hlm. ١٤٩.

Madkur, 'Aly Ahmad. ١٩٩١. *Tadris Funun al-Lughah*.

(Kairo: Dar asy Syawaf).

Muhsin, K.H. A. Wahab dan Wahab, Drs. T. Fuad. ١٩٨٢. *Pokok-pokok Ilmu Balaghah*. (Bandung: Penerbit Angkasa,).

Narbuka Cholid dan Achmadi, Abu. ٢٠٠٩. *Metodelogi Penelitian*. Cet. ١٠. (Jakarta: Bumi Aksara).

Oum Kalsoum exhibition at the Institute Du Monde Arabe, (Paris, France: Dari Selasa, ١٧ Juni ٢٠٠٨ sampai Minggu, ٢ November ٢٠٠٨).

[Profile of Umm Kulthum and her music that aired on the May ١١, Weekend Edition Sunday, \(Broadcast of NPR's: ٢٠٠٨\).](#)

Pradopo, Rachmad Djoko. ٢٠٠٩. *Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik dan Penerapannya*. Cet. VI. (Yogyakarta: Pustaka Pelajar).

Virginia Danielson, *Umm Kulthūm*, *Grove Music Online*. Oxford Music Online, (Oxford University Press, Web: ٢٠ Juli ٢٠١٦).

Wijana, Dewa Putu Dan Rohmadi, Muhammad. ٢٠١١. *Semantik; Teori Dan Analisis*. Cet. Ke-٢, (Surakarta: Yuma Pustaka).

Zaenuddin, Mamat. & Nurbayan, Dr. Yayan. ٢٠٠٦. *Pengantar Ilmu Bayan*. (Bandung: Zain al-Bayan).

Zed, Mestika. ٢٠٠٤. *Metode Penelitian Kepustakaan*. (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia)